

Mga Paalala ukol sa Pagsasagawa ng Pagbubukod

隔離を行うに当たってのお知らせ

G./Gng./Bb. _____ (殿)

1. Dahil ang inyong kalagayan ay tulad ng nakasulat sa ibaba, kayo ay ibubukod mula (alas _____ ng umaga / hapon).
あなたの状態が、下記に該当するため、これから（午前・午後 _____ 時 _____ 分）隔離をします。
2. Kapag bumuti ang inyong kalagayan na nakasulat sa ibaba, titigilan ang pagbubukod sa inyo.
下記の状態がなくなれば、隔離を解除します。

Tala 記

- A. May posibilidad na masira ang pakikisama sa ibang pasyente at hindi maganda ang epekto ng mga salita at aksyon sa pagbuti at paggaling ng karamdaman ng pasyente
他の患者との人間関係を著しく損なうおそれがある等、その言動が患者の病状の経過や予後に悪く影響する状態
- B. Lubhang kapuna-puna na may tangkang magpakamatay o saktan ang sarili
自殺企図又は自傷行為が切迫している状態
- K. Hindi na mapigil ng iba pang paraan ang marahas na aksyon sa iba pang pasyente, ang kapuna-punang panggugulo, o ang paninira ng mga bagay sa paligid
他の患者に対する暴力行為や著しい迷惑行為、器物破損行為が認められ、他の方法ではこれを防ぎきれない状態
- D. Dahil sa lubhang madaling mapukaw na paggulo ng isip, kapuna-puna ang pagkabalisa, pagkabagabag o madaling pagwawala kaya lubhang mahirap gamutin o pangalagaan sa normal na kuwarto para sa mga may karamdaman sa kaisipan
急性精神運動興奮等のため、不穏、多動、爆発性などが目立ち、一般の精神病室では医療又は保護を図ることが著しく困難な状態
- E. Upang suriin at gamutin, kinakailangang ibukod ang pasyenteng may pisikal na komplikasyon
身体的合併症を有する患者について、検査及び処置等のため、隔離が必要な場合
- G. Iba pang dahilan (_____)
その他 (_____)

Pangalan ng Manggagamot _____

医師の氏名